

Istruzione d'uso TB

SPESSEMETRO PER RIVESTIMENTI DIGITALE



Modelli: TB 1000-0.1F
TB 1000-0.1N
TB 1000-0.1FN
TB 2000-0.1F

Indice

1. Funzioni
2. Dati tecnici
3. Descrizione del pannello frontale
4. Procedura della misurazione
5. Funzione *OFFSET- Accur*
6. Calibrazione (aggiustaggio)
7. Cambio delle batterie
8. Pellicole per la calibrazione
9. Utilizzo corretto per la misurazione dello spessore con il sensore esterno
10. Note/ trattamento in caso di problemi
11. Dichiarazione di conformità

Nota: Si consiglia vivamente di calibrare il nuovo dispositivo ancor prima del primo impiego, vedi punto 6. In questo modo otterrete già dall'inizio una maggiore precisione.

1. Funzioni

* Questo dispositivo adempie le norme ISO 2178. Così si può utilizzare sia in laboratorio che in qualsiasi altro luogo.

* Lo spessimetro per rivestimenti determina rapidamente e precisamente lo spessore di strati ad esempio su strati di colori, plastica, porcellanato smaltato, rame, zinco, alluminio, chromo, strati di vernice, foglie di carta, etc.

* Campo di misura più ampio e alta risoluzione

2. Dati tecnici

Display: 4 digits, 10mm LCD

Campo di misura: 1000µm rispettivamente 2000µm

Risoluzione: 0,1 µm fino a 100 µm
1 µm da 100 µm

Precisione:

Per gli modelli TB 1000-0.1F, TB 1000-0.1N e TB 1000-0.1FN vale:

- **Standard:** 3% del valore misurato o Min $\pm 2,5 \mu\text{m}$
È valido all'interno di un intervallo di tolleranza $\pm 100 \mu\text{m}$ attorno un raggio individualmente misurato, se anche una messa a punto in due posizione è stata eseguita in questo intervallo di tolleranza.

Per il modello TB 2000-0.1F vale:

- **Standard:** 5% del valore misurato o Min $\pm 2,5 \mu\text{m}$
È valido all'interno di un intervallo di tolleranza $\pm 100 \mu\text{m}$ attorno un raggio individualmente misurato, se anche una messa a punto in due posizione è stata eseguita in questo intervallo di tolleranza.

- **Off-Set Accur:** 1 % del valore misurato o min. $\pm 1,0 \mu\text{m}$
È valido entro $\pm 50 \mu\text{m}$ attorno al punto *Off-Set Accur*
Tutti gli dati sono validi dopo la regolazione!

Alimentazione: 4x 1,5V AA batterie

Condizione di utilizzo:

temperatura: 0 fino a 50°C
umidità: minore del 80%

Dimensioni: 161 x 69 x 32mm

Peso: ca. 260g (batterie incluse)

Volume di consegna: Valigetta da trasporto
Istruzione d'uso
Spessimetro & testina sensore
Pellicola per la calibrazione
Piastra di calibrazione

3. Descrizione del pannello frontale

- 3- 1 Testina di misurazione
- 3- 2 Display
- 3- 3 Tasto zero
- 3- 4 Tasto (+)
- 3- 5 Tasto (-)
- 3- 6 Tasto spegni/ accendi
- 3- 7 Tasto µm/ mil
- 3- 8 Compartimento batterie

Istruzione d'uso TB



4. Procedura della misurazione

- 4.1 Premere il tasto 3-6 per accendere questo dispositivo, sul display 3-2 appare il segno '0'.
- Annotazione:** Questo dispositivo consente di autocalibrarsi nel momento in cui si accende. Fare attenzione, che questo dispositivo nel momento in cui inizia la calibrazione non si trovi direttamente nelle vicinanze con la piastra di acciaio o altri materiale magnetici.
- 4.2 Per la misurazione il sensore si appoggia in modo delicato sulla superficie, il risultato appare sul display.
- 4.3 Continuare la misurazione sollevando la testina almeno 1 cm più distante dalla superficie ripetendo il punto 4.2 .
- 4.4 È possibile che la misurazione non viene effettuata corretta, in questo caso si consiglia di ricalibrare il dispositivo (vedi punto 6).
- 4.5 Per spegnere questo dispositivo premere il tasto 3-6, in caso contrario si spegne da solo dopo 2 minuti dopo aver premuto un qualsiasi altro tasto.

5. Funzione OFFSET-Accur

Con questo dispositivo si ha la possibilità,premendo il tasto *OFFSET- Accur* di ottenere un risultato piu preciso. Pertanto, è necessario che questo dispositivo sia calibrato utilizzando uno spessore che abbia la misura che si vuole ottenere oppure utilizzando le pellicole contenenti nel volume di consegna. Si consiglia al fine di ottenere una calibratura piu precisa di non utilizzare la piastra di acciaio e le pellicole bensì lo stesso materiale di base in cui si vuole ottenere la misurazione.

- 5.1 La misura della prima lettura appare sempre sul display (vedi punto 4.2).
- 5.2 Il risultato può essere corretto premendo il tasto (+) o il

tasto (-). Assicurarsi che la testina di misurazione non si trovi a contatto con la piastra di acciaio e dalle superfici che si vogliono misurare.

6. Calibrazione (aggiustaggio)

- 6.1 Azzeramento: in questo modo la testina viene piazzata sulla piastra di acciaio oppure utilizzate qualsiasi altra superficie di materiale magnetico non rivestito. Premendo il tasto zero, sul display appare '0'.
- Non premete il tasto zero quando la testina di calibrazione non si trova sulla piastra di calibrazione o qualsiasi altra superficie non rivestita.**
- 6.2 Prescegliere una pellicola più adatta alla vostra misurazione.
- 6.3 La pellicola prescelta viene appoggiato sulla piastra di acciaio o qualsiasi altre superfici ferrosi non rivestite.
- 6.4 la testina 3-1 viene piazzata con delicatezza sulla pellicola, subito dopo sollevarla. Il risultato appare sul display. Questo risultato può essere corretto premendo il tasto (+) 3-4 o il tasto meno (-) 3-5. In quest' ultima operazione però assicurarsi che il sensore non si trovi a diretto contatto con le superfici appena misurate.
- 6.5 Ripetere l'operazione 6.4 affinché non si ottiene il risultato preciso.

7. Cambio delle batterie

- 7.1 Quando sul display appare il simbolo batteria (tensione minore di 4,8V), e necessario che le batterie si cambiano.
- 7.2 Aprire il coperchio dal dispositivo e togliere le batterie.
- 7.3 Collocare in modo corretto le batterie nel dispositivo (4x 1,5 V AA/UM-3).
- 7.4 Nel momento in cui questo dispositivo per un periodo più lungo non viene utilizzato e consigliabile di togliere le batterie.

8. Pellicole per la calibrazione

Nel volume di consegna sono contenute pellicole per la calibrazione.

9. Utilizzo corretto per la misurazione dello spessore con il sensore esterno

Impugnare il sensore sulla parte inferiore del manico e premere leggermente sull' oggetto di prova.

Istruzione d'uso TB

Il manico nero con scanalatura é dotato di una molla con spostamento lineare. In conseguenza si può esercitare pressione sulla molla del sensore con una forza definita sull'oggetto di prova evitando così errori di misura.



Inoltre, errori di misura possono essere evitati, se dopo il primo uso vengono effettuate diverse misurazioni per fare più pratica della misura.

10. Note/ trattamento in caso di problemi

- 10.1 Nel momento in cui è necessario di cambiare la testina dello spessimetro di rivestimento fare attenzione che queste siano dello stesso modello, e che siano originali. In caso contrario non è garantito un funzionamento sicuro e può danneggiare il dispositivo in modo da non essere più utilizzabile.
- 10.2 Questo dispositivo dovrebbe essere sempre calibrato sulle superfici da rivestire, anziché sulla piastra di acciaio.
- 10.3 La testina si può eventualmente logorarsi. La durata della testina dipende in genere dalla frequenza delle misurazioni e dalla ruvidità della superficie da misurate.

11. Dichiarazione di conformità



SAUTER GmbH
 D-72458 Albstadt
 E-Mail: info@sauter.eu

Tel: 0049-[0]7431- 938-666
 Fax: 0049-[0]7431-938-292
 Internet: www.sauter.eu

Konformitätserklärung

Declaration of conformity for apparatus with CE mark
 Konformitätserklärung für Geräte mit CE-Zeichen
 Déclaration de conformité pour appareils portant la marque CE
 Declaración de conformidad para aparatos con marca CE
 Dichiarazione di conformità per apparecchi contrassegnati con la marcatura CE

English We hereby declare that the product to which this declaration refers conforms with the following standards.

Deutsch Wir erklären hiermit, dass das Produkt, auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den nachstehenden Normen übereinstimmt.

Français Nous déclarons avec cela responsabilité que le produit, auquel se rapporte la présente déclaration, est conforme aux normes citées ci-après.

Español Manifestamos en la presente que el producto al que se refiere esta declaración está de acuerdo con las normas siguientes

Italiano Dichiariamo con ciò che il prodotto al quale la presente dichiarazione si riferisce è conforme alle norme di seguito citate.

Coating Thickness Gauge: SAUTER TB 1000-0.1 F

Mark applied	EU Directive	Standards
CE	89/368/EEC EMC	EN 61326 : 1997+A1 : 1998+A2 : 2001
		EN 55022
		EN 61000-4-2, I-3

Date: 07.01.2009

Signature: 
 SAUTER GmbH
 Management

SAUTER GmbH, Schumannstrasse 33, D-72458 Albstadt, Tel: +49 (0) 7431 938 666, Fax: +49 (0) 7431 938 292